

LOU GALETOU!

FAI RIRE TOU LOU MOUNDE E N'ENGROGNO DE
" PER DEHARGNA LOUS LEMOUZIS "

10^e ANNADO : LIMERO 5

SEPTEMBRE-OCTOBRE 1949

10 FRANCS LOU LIMERO
(tous lous dous meis)

Abounamen :

PER AN 50 fr.

Directi, Redaci, Administraci :

LIMOGES, 21, ruo d'Aisso, tel. 58-44
Chèque post. : Rivet 757-93 Limoge



Photo Jevá

Qu'ei dins no vieillo galeiteiro qu'un tai lous meillours galefous

Velqui lo pâto dau galefou de Setembre-Octobre :

LOU LEBRAU ET LOU PORC DE MER ..	Jean Rebier.	MEITA DE JAU ..	Lingamiau.
LAS LETENIAS DAU CHARRETIER ..	Lou Cascarelet.	LOU PATER ..	Jean de Sargnas.
L'OFFRANDO ..	Raverlat.	LOU CHAMPAGNO ..	Lou mau-rasa.
EN REVENANT DE NOCE ..	Vieillo chansou.	LOU PARAPLU DE LO ROSO ..	Robert Benoit.
LO FILEIRI ..	Vieillo chansou.	ENTRE N'AUTREIS ..	Lingo de Chabiard.
L'EIBERTURO DE MOUSSUR CHAUSSIDO	Barbo-Flurido.		

VÊTEMENTS

pour Hommes
Dames-Enfants

A. DONY

2, 4, 6, Rue des Halles - LIMOGES

SUCCURSALES :
SAINT-JUNIEN
BRIVE
TULLE
PÉRIGUEUX

Lous hommes, las fennas, lous drolleis trouboran dé tout au meillour prix, en bouno qualita

Lou lebraû et lou porc de mer

Parti de lo Bordo-Negro, apres vei pâtura d'un beitiau, minja so soupo et un galeton, lou pai Chalicou ne s'avio mas reita au miei dau bourg de Saint-Matali, chaz Fayou, per lâ garni so labatiere. O decendio tout bravomen vers lou château de Pey-Bourru, pourtant sur soun echino un sac quasinen voueide. Arriba sur lou pount, davant lo minatorio, ô viguet daus maçous occupas a bâti n'angar.

« Eh boujour, Chalicou, li crederent-is. Ente sei-tu parti de queu pas ? »

— « Iô van au Pey-Bourru, chaz notre maître, reipoundet-eu. »

— « Tu ne payas pas chopino ? disset un daus maçous. »

— « Touto poulo que chanto vô pounet ! »

— « Eh be, pas de feignant, payo lo touo, payarai lo mio. »

Silôt attablas is se metteren de parlâ.

— « Qu'as-tu dins toun sac, que gigougno ? disset lou Frisa. »

— « Qu'ei un piti lebrau que notre Piari o trapa entre dous cassous, en labourant. Co faro plasei a notre maître de l'elevâ dins soun lapinier. »

— « Deibarasso-te de queu sac, faguet lou Frisa. O ei bien ficela et lou lebrau ne vô pas sertir. Lou vaû posâ dins lou collidor. »

Et is se metteren tous de platussâ en voueidan las douas pintas. Mas lou batimen se fasio pas, ni lou chami de Chalicou qu'avio proumei a lo Margari d'eissei tourna per marendâ.

« Nous beuran lo mio quant tu vas tournâ passâ, disset lou grand Cadichou. »

— « Qu'ei entendu », faguet Chalicou, et apres vei paya soun écot, prenguet soun sac et lou veiqui parti. »

Lo paicho dau moussur lavayo lo vaissello quand Chalicou ribet. « Qu'ei me que sei vengu ! disset en. »

— « Co n'ei mas bien, Chalicou, et que countas-vous de brave ? »

— « Io porte un piti lebrau tout en vilô per notre moussur. »

— « Ah, moussur vai essei bien counten ! Iô van lou prevent. »

Lou moussur sertiguèt de lo salle à minjâ et bourret

Avis aus abounas en retard

Aus amis dar « Galeton » qu'an obluda de nous fâ parvenit en tem vougu tous cinquante francs, montant de leur réabounomen, nous envouyen quand memo lou timero 5 de 1949.

Aussilôt que n'auran reçobu lo formula de cheque postal encartado dins queu timero, bien remplido, adresso coumpleto et lisiblo, nous tous inseriran per lou timero 6 de 1949 et tous 6 timeros de 1950.

Pas de negligenco ! Remplissez depei luei lo formula, baillâs-ô a votre factour, accompagnâdo d'un piti billet de cinquante francs, et per lou prix d'une tarseiro de pinard d'autreis aurez no pèrvesi de rire per toute l'annado.

Co n'ei veritablomen pas char !

Nous resto quâncas collectis coumpletas de l'annadas 1946-47-48 à 50 francs franco tous 6 timeros de chaqu'annado. Nous pouden aussi procurâ dans timeros separas à 10 francs lou timero. Avis aus amateurs.

2

sur l'épanlo de Chalicou : « Tu me pourtas un lebrau, a ce qu'un me dit. Tu sei be trop aimable ! Siello-te, tu devei be eissei braca. »

Dins queu momen, lou valet de chambre rentret.

« Chalicou nous porte un lièvre que tu vas mettre dans un étableon libre, disset lou moussur. Et toi, Marie, tu feras manger ce brave homme. »

Lous treis hommeis s'en aneren dins lo basso-cour. Lou moussur prenguet lou sac que lou meladier avio deilia, et li coudet lou bras en prenei sas precours per ne pas se fâ griffâ. Mas ô n'en sertiguèt un piti porc de mer, un brave piti alimau que lous bourgeois de villo pelen un cochon d'Inde.

« Qu'ei ce que tu pelas un lebrau ? disset lou moussur en eclatan de rire. Ah Jan-beitia ! Tournô n'en toun porc de mer, mas passo per lo cousino, l'as be gagna toun dejunâ. »

Lou paubre Chalicou, tout sunsi, s'en anet à lo cousino. Mas co li avio coupa l'appetit. O minget un bouci de pâti de sege, un retaliou de fromage de formo, beguet un verre de vi, barret soun couleû et tournet virâ, lo teito basso.

Lous maçous, que l'agachavan, li disseren :

« Toud maître li erio pas, Chalicou, sans co tu ne s'rias pas qui denquero ? »

— « V'autreis as deivina. Aussi me sais pas amusa, perlant lo cousinieiro o vougu à toute forço me fâ repâtâ. »

— « Mas, dirias, faguet lou Frisa, que tu n'entournâs toun lebrau. »

— « Nei gro, qu'ei un piti porc de mer que lou valet m'o baillâ per nous mettre en espeço. »

Et tous lous maçous se metteren de rire.

« Ane, disserent-is, nous van descendre per beure lo pinto dau grand Cadichou. »

Et is tourneren trined en countant de las zinzoueinâs. Mas Chalicou n'erio pas en trin. O prenguet adissias et partiguèt apres vei begu soun verre.

Quant ô ribet à lo meijou, lo Margari aguèt têt vu qu'o n'erio pas dins soun aploumb.

— « Qu'ei aco que t'o arriba ? Tu ne sei pas malaude ? »

— « Io ne sabe pas ce que iô sai. Crese que iô vene enouncen. »

Et coumo Piari rentravo dins lo cousina ô li credet :

« Toun lebrau n'erio mas un porc de mer ! »

— « Un porc de mer ? Ah, par exemple ! disset Piari. Vejan veire. »

Et ô poset lou sac sur lo tablo, coudet so mo dedins et n'en sertiguèt lou lebrau.

— « Qu'ei un porc de mer, co ? »

— « Eh be, quelo ve crese que sal îô ! disset Chalicou. Qu'erio aussi segur un porc de mer au Pey-bourru que qu'ei, aguè, un lebrau ! »

— « Ente l'as tu reita en tan toun chami ? disset Piari. »

— « Me sai mas reitas au mouli. Ai begu pinto coumo lous maçous chaz lo mai Rôti de Porc. »

— « Et tu li l'as fourna reita en vent ? »

— « Oui. »

— « Eh be, io coumprens, ôro. Lou pourtarai d'omen, me, lou lebrau, et nous verran be si, en passant davant l'auberjo, ô se tournô chanjâ en porc de mer ! »

Niorlo deihouérado par Jean REHER

D'après LEMOZLI.

Las letenias dau charretier

Un charretier, que menavo un gros charjomen, rencontrèt moussur lou curé que s'en anavo de pauto, piano-piano.

« Moussur lou Curé, disset lou charretier, si vous venez mountà, li o' no plaço peryous sur lou davant. Co vous echivaro de chauffà voire soutano dins lo gaullo. »

Lou curé mountet, mas las rodas s'enfouçavan dins lo terro mollo et au mitan de lo côto lo charletto s'arreitèt.

Lous cops de fouet brundian, mas las beittias fasiaient semblant de tirà et lo charretto ne bujavo pas mais qu'un roc. Moussur lou Curé davalet, retroussèt so soutano et is se metteren tous dous a lo rôdo. Mas lou charretier avio beu credà : ane, lou rouge ! ane Coco ! las beittias s'effredavan pas, fasiaient prt... prt... prt..., levovan lou cul et reslavan sur plaço. Las sabian que co n'ero pas denquero lou momen. Lou charretier avio beu envio de jara coumo d'habillado, mas lous grôs mouls li resloyan dins la gorjo, au risque de l'etoufà. Pensas donc, ô n'osavo pas, davant moussur lou Curé que li avio fa l'honneur de lou mettre d'ns lou counsei de fabrico et, per Pâqueis, li avio fa promette de ne pas jurà.

Enfin, lou curé lou vesan vent violet de coulero, aguet p'la de se.

« Vese que lo te geine, disset-eu. Ne voudrio pas que co l'etoufesso. Vât passâ davant. Tire le d'aquí coumo tu pourras. Fat per lou mier. »

Et moussur lou Curé coumencèt de marchâ davant.

Ah pauvre mounde ! Quant lo soutano negro aguet passa lou tournant de lo routo, si vous avias auvi co ! Lous « fe dans ceus, lou tourner dau diable, lou fils de garços, lou... » l'ose pas n'en dire mais, co n'en sounavo ! Las beittias disseren : qu'ei lou momen ! Las trerren dur et lo charletto se deicalet coumo per miracle.

Quant lou charretier aguet fourna frapâ lou curé que disio soun berbieri en marchant, ô li disset : « Ah Moussur lou Curé, vous m'as rendu un grand service. Si vous avias resta, nous n'avian per jusqu'a demo. »

— « Sabe, sabe, ai beu auvi, disset lou curé. Lou boun Di te pardounoro ! »

LOU CASCARELET.

Un boun counsei : Si vous ne vesez pas bien clar per legi lou « Galetou », faut vite nâ chaz

GAUTHIER-LAVIGNE

13, rue Saint-Martial — LIMOGES — Tél. 51.63
vous li trouberez de las lunetas que vous faran pareitre pus bravas notras niortas.

**CHASSEURS, n'oubliez pas que la
CARTOUCHE GERVAIS
EST TOUJOURS LA MEILLEURE**

Avant tout achat, consultez la

MAISON GERVAIS, 5, rue Jules-Guesde, LIMOGES

L'offrando

« Auvo-bien, disset lo Margui, soun piti Celin, tu vas nâ a l'Adoract, co faro plasei à Moussur lou Curé. Et tant que tu siras dins lou bourg tu pourtoras no douzeno de iôs a lo Pierrichouno. N'en mette treize dins lou panier. Lou treizeime tu lou posaras dins lo courbeillo dau boun Di. »

Lou piti s'en anet tout dret chaz lo Pierrichouno, li baillet sous douze iôs et partiguèt per l'eglieijo pourta lou treizeime au boun Di. L'eglieijo ero voueido. Celin s'eivirouillet un momen, un pau entimida. Mas o chabet per veire lo Crou ente erio eltacha lou corps de notre Seigneur. O se mettet de janoueis et faguèt so prejeiro. En se tournant levâ o viguet a côlta de lo Crou, lo courbeillo plaçado qui per reçobei l'offrandas. L'erio deja pleno de iôs.

O viset autour de se, ne viguet degu et soulevet lou cuberctie de soun panier, mas o li prenguèt pas soun iô per lou posâ coumo lous autreis. O coumencèt de li mettre quis de lo courbeillo. Qu'eirio un trabai aïsa fâ, li erio eivi qu'o massavo de las poumpiras. Mas tout d'un cop veiqui Moussur lou Curé que sert guet de lo Sacristie. Lou piti qu'ei p'lo intelligen et couqui coumo no margo, sei se trebla, countinuet soun manège, mas en sens countrâli. O posâvo tranquiladomen dins lo courbeillo lous iôs qu'o venjo de li prenei.

Lou curé erio riba darrei se et lou visavo fâ.

« De chaz qui seis-tu piti ? disset-eu. »

— « De chaz lo Margui de lo Chaumo, reipoundet-eu sei se retâ de mettre lous iôs dins lo courbeillo. »

— « Mas, moun pauvre piti, qu'ei be trop de iôs que tu baillas au boun Di. »

— « Laissez-fâ, Moussur lou Curé, notras poulas an talomen poungue queleis jours ! Et coum'ô posâvo lou darrei iô, qu'ei tout, disset-eu, et o deivret lou panier per bien fâ veire que li restavo re. »

« Eh be, moun piti, disset lou Curé, tu diras a to mai que l'ei bien generoso. Oro tu vas veni coumo me au presbytari, et mio pauchò vai te fa minjâ quauqueis patissous per te recounpensâ. »

Celin iô se faguèt pas dire dous cop O minget soun aisei de patissous et de countifuras de berberis et o aguet denquero no bravo billette de chocolat per fâ soun voyaje.

Quant o fuguet tourna à lo mei'jou so maj li disset :

« Eh be, as-tu bien fa mas coumeciis ? Qu'o-t-eu dit, Moussur lou Curé ? »

— « O m'o dit que l'erias bien generoso. »

— « Piti meisounger, co n'ei pas vrai, o be qu'erio per se moucâ. L'autras baillen dous iôs et n'en ai mas bailla un. »

— Co n'ero pas dau tout per se moucâ. Lo preuvo qu'ei qu'ô m'o mena au presbytari per me fa minjâ lous patis et so pauchò o mei' dins mo pocho no grosso billette de chacalat. L'ai pas minjado, ve' lo qui ! »

Lo Margui se grattet lous pius. Lo ne sabio pas coumo iô prenei et lo n'ô jamais saubu lou fi mout de l'istorio. Mas lou piti Celin faro soun chami dins lo vito. O siro pus couqui que beillo !

RAVERLAT

EN REVENANT DE NOÇA

I
En revenant de noçe
Tralala la la, la la,
En revenant de noçe
J'étais bien fatiguée (ter).

II
Au bord d'une fontaine
Tra la la...
Au bord d'une fontaine
Je me suis reposée (ter).

III
Et l'eau était si claire
Tra la la...
Et l'eau était si claire
Que je m'y suis baignée (ter).

IV
A la feuille d'un chêne
Tra la la
A la feuille d'un chêne
Je me suis essuyée (ter).

V
Sur la plus haute branche
Tra la la...
Sur la plus haute branche
Le rossignol chantait (ter).

VI
Chante, rossignol, chante,
Tra la la...
Chante, rossignol, chante,
Toi qui as le cœur gai (ter).

VII
Pour moi je ne l'ai guère
Tra la la...
Pour moi je ne l'ai guère
Mon amant m'a quittée (ter).

VIII
Pour un bouton de rose
Tra la la...
Pour un bouton de rose
Que lui ai refusé (ter).

IX
Je voudrais que la rose
Tra la la...
Je voudrais que la rose
Fut encore au rosier (ter).

X
Et que le rosier même
Tra la la...
Et que le rosier même
Fut encore à planter (ter).

XI
Et que mon ami Pierre
Tra la la...
Et que mon ami Pierre
Fut encore à m'aimer (ter).

Lo fileirî

I
Te chatarai de braveis souliers
Filo, filo, mo fillo.
— Filarai pas, mo maire,
Mo maire, filarai pas.

II
Te chatarai un beu coutillou
Filo, filo, mo fillo.
— Filarai pas, mo maire,
Mo maire, filarai pas.

III
Te chatarai un brave coutet
Filo, filo, mo fillo.
— Filarai pas, mo maire,
Mo maire, filarai pas.

IV
Te chatarai un brave bonnet
Filo, filo, mo fillo.
— Filarai pas, mo maire,
Mo maire, filarai pas.

V
Te chatarai un beu davantau
Filo, filo, mo fillo.
— Filarai pas, mo maire,
Mo maire, filarai pas.

VI
En lou valet te maridaren
Filo, filo, mo fillo.
— Ballo-me mou counello
Iô vau vita filâ !

L'eiberturo de Moussur Chaussido

Né vous presentarai pas moussur Chaussido, tout lou mounde lou counel. Si l'habit fasio lou moueine, co sirio segur lou pus grand chassadour dau pays. Re li manquo : guetras de quel, cartouchiers bien garnido, vesto roussou à grandas pèchas et touto farcido de boutous a teito de che. Tout li ei boum : lou piat, lo plumo et las quitas bargeiras à l'occasti.

Lou jour de l'eiberturo ô traversavo lo lande, fier ecumo Artaban, quand ô toubet sur no coumpanio de pardrix. O tiret dins lou moudeitou et courguet vite cherchâ soun gibier, mas vous poudez creure qu'ô ne troubel re. Coumo ô s'eitourbavo, ô viguet n'homme que rachavo de las poumpiras.

« Dija, brave homme, li credet-eu, vous n'aurias pas vu, per cas d'hasard, toubâ no pardrix ? »

— « Nou, Moussur, ai be auvi-petâ, mais n'ai re vu toubâ. »

— « Mas vou as be vu voulà lo plumo ? »

— « Qui, segur, ai vu voulà lo plumo. Lo voulayo lalomen bien que lo n'empourtavo l'oseu ! »

Chaussido, tout eicunla, ne reipoundet pas. Mas, deigodta dau gibier à plumo, o s'en ahet dau diais de lo grando prado ente lo pito Rietou fasio japâ soun Medor per attirâ lous galants. O li troubel, au gibie, un gibier pus sabourous, et qu'ei, per mo fe, aqui qu'o faguet no bouno eiberturo.

BARBO-FLURIDO.

LUNETTES SEVANTES...
LUNETTES

LAPLANTE
Opticien

Tél. 34-82
5, Rue Jean-Jaurès - LIMOGES

MEITA DE JAU

COUNTE DE VEILLADO

Un sei a lo veillado, lou pai Nardou que tressavo un chopeu a cin pollià e a den, coumence entau queu counte ;
Li vio no ve un viei peizan bien viei, tan viei qu'un beu jour co lou tue ô mitan de lo ne.

Can-t-ô fugue mor, sou dou fi (ai di c'ô vio dou fi ? Nou, eibe iô dise), doum sou dou fi n'agueren dô degreu per mour qui ne ritèren de re. O ne leisse pâ un quite sô per beure no gouto en tournan dô cementèri, Pertan, can dise qui ne ritèren de re co n'ei pâ lou mou. I ritèren d'un jau, un viei jau blanchignar que coueijâvo coumo soun meitre di n'ancien clediel.

L'ensei de l'enteromen, lou dou fi qu'erian tan paubre que lou pai, neren coueijâ di lou clediel a l'i borèren lou jau. Co se couaijo e co s'endur.

Tou marche bien jusqu'an-t-â là mieine, mâ ver là mieine un caâc...laca... a fâ petâ l'oreillâ d'un biô foge brundî lou clediel e transigue lou dou frai que se trouberèn dô co tou sieia sur leur coueio de bruja :

— Salo beilio, disse Memi.

— Chorougno de jau, disse Tistou.

— Eibe disseren-t-i tou dou, nou van possâ no bravo ne ! Li guessan nou arsei cossa lo barô dô cô.

— Mai, disse Memi, iô vô fâ dôbor. Co siro tan de fa per demo e nou lou minjoran. O se levo e coumence lo châso, mâ l'enroja de jau l'i vejio cliar mai que Memi. Talomen qu'aprei vei courgu a quatre pôlâ sei poudei jugnei lou jau, moun Memi se tourne coueijâ en letejan coumo si ô vio tropa un pûrisi. — Tu ne perdei re per attendre, dijo-t-eu, lou-t-eimoli ; e co fugue plo vrai.

Ver lo demio de là cinq ourâ, Memi disse : — Vô tuâ lou jau, nou lou pourtoran fâ rôti à l'ôberjo, co nou foro un boun dina. — Neigro, disse Tistou, nou n'en foran un boun rogon en de lo coudenô, co foro pu d'eisse e dô min gn'io de lo sauco.

— Ne forai gro, lou vole rôti.

— E me en rogon.

— Tu me fora pâ lo lei.

— Minjorai be a mo guiso querâque !

A là fi cò n'âvo virâ de bigouei quand Memi gue n'ei deyo : — Eibe, disse-t-eu, nou lou van coupâ en dou e chacu lou minjoro a so feïçou.

— Cho entan fa, reipoun Tistou.

Moun Memi trâpo lou jau, seur soun couteu subleu e, de lo creito ô croupignou, ô coupo en dou lou paubre jau. O prengue so meita e partigue per nâ fâ no pito feito.

Tistou, se, demouravo planta dovan so meita de jau e ô chobe per dire :

— Quei b' einuyou de ne vei degu per trinquâ can vô minjâ queu rogon. — Qu'ei be tocognou d'eisse paubre ! Si erio riche couvidorio lo fillo dô Rei. Mâ de fia c'ô lou Rei soun pai lo me voudrio pâ bolliâ. — Pertan l'aime plo ! Bouei, lou minjorai tout sou... co m'en foro per dou morende... e ô se cote per mossâ so meita de jau. Mâ ô cuje de toubâ a lo renverso can-t-ô vigue so meita de jau se relevâ touto soulo e que li disse :

— Per l'omour dô boun Di me minjâ pâ d'eine. Epero solumen nou mâ dou jour e te menorai lo fillo dô Rei. Que jomai pu lo baisse, disse-t-eu en levan so pauto, si te mente.

Tistou n'ô crejo pâ tro, mâ quel' eideio li fojo talomen plosei c'ô n'en vio lo char de poulo, ce que li fogue ounto dovan soun jau.

Co l'i ei, disse-t-eu, vai lo quère ; mâ si tu lo menâ pâ te foule moun bille que te plume tou vi avan de te fâ

côsei. Si ô countrâli tu lo mena, tu crevorâ de vieillesse et te forai no pito pensî per lo fi de tou jour.

Meita de jau partigue. Vle tele !! vle tele !!! co ne marchâvo pâ rede per coumensâ. O eitourbâvo en pau, ô fojo be caquei virounzeu, mâ ô bou d'un momen ô segue dre soun chomi per nâ ô chateu dô Rei.

Can-t-ô gue fa no pito lego ô ribe dre sur un bourna de bêquei. Vou... vou... vou... co roullâvo de tou lou coutâ. — Te, disseren là toutâ, veiqui meita de jau ! Ente vâ-tu, meita de jau ?

— Vô châ lou Rei quère so fillo que se vai morida en nôtre meitre.

— Nou li voudrian be nâ, tobe, mâ si un li vejo ribâ touto nôtro troupo, tou lou valei e toutâ la penâ sirian en l'er per nou eibouillâ.

— Ah ! si vou volei, disse meita de jau, vou pourai be entrâ sei qu'un iô vese : entrâ di moun cû, vou pourtorai

Co l'i ei disseren là, e co se mete d'entrâ. Vou... vou... vou... Meita de jau n'en piquetavo sur so pauto permour que co li fojo lou chofinglie.

Can co fugue tou bien luja ô se tourne metre en chomi. Vle tele !! Vle tele !!!

O vouyojâvo tranquilomen can tou-t-o-co, ô se troubo ô bor de lo rivieiro. — Rivieiro, disse-t-eu, tu te pourai pâ reita un momen per me leissâ troquâ. — Yè ! neigro, disse-lo, co me poussô d'en sù, me podè pâ reita e pertan iô voudrio plo, que sei gâto de coure deipei si lounlen.

— Paubro rivieiro ! tu sei gâto, mâ si tu volei te forai be pôsâ, me.

— Si tu poudei fâ co, tu me fora un gran plosei.

— Eibe, cougno-te di moun cû, te pourtorai.

— Vole plo, disse-lo, e lo coumenso d'entrâ, glou..

UN BOUN COUNSEI

Un coumerçant de chaz nous se fasio dau mechant sang lou jour que so fillo sertiguet d'en pensî, apres vei mounta au brevet : « Si qu'erio un drolle, disio-t-eu a d'un professeur, ô m'aidorio, mas quello drôlichouno, que vaù-io n'en fâ ? »

— « Mettez-lo à l'Ecole Pigier, reipoundet lou professeur.

— « Et qu'ei aco, quello fameux Ecole Pigier ?

— « Qu'ei n'ecôlo ente las drollas, coumo lous drolleis, apprenen tout ce que fal mêtier per deveni un employa capable et un coumerçant avisa : lo comptabilita, lo steno-dactylographie, lo courrespoudanço, las leis et beucop d'autres chôsas qu'echiven de se trouâ en peino. »

Lou counsei erio boun. Lo jôno drollo sertiguet antan de l'Ecole Pigier, et dei quei queu tem, tant que soun pai court de cal, de lal, per sous affâs, l'ei dins lou bureu et dins lou magasin. N'io pu d'erreurs dins lous compteis, las lettras sount bien viradas, lous clients sount countens et lou commerce s'eigrandi tous lous jours.

Et lou pai se fretto las mas : « Un diplôme de l'Ecole Pigier, dit-eu, qu'ei, per no drollo, lo meillour pegulieiro ! »

Ecole PIGIER

2, rue des Arènes, tél. 53-73 - LIMOGES

glou... glou... co rentrâvo. Co treble bien en pau là beiquei, mâ tou co s'ensoché tou poriei e can lo rivieiro ogue choba d'entra, meita de jau frôque se meimo vei boula no ve.

Vle tete !! vle tete !!! lou veiquei tourna en roulo, ma pâ per lounien. A lo deivirado d'un plai à toumbe nâ a nâ rountr' un renar, que disse :

— Tè ! meita de jau, ente vâ tu ?

— Vô châ lou Rei, fâ mou ofâ.

— E si te minje, tu li nira pâ ?

— Tu me minjora pâ, tu fora mièr de veni coumo me, fâ de là poula lai, e dô iô !

— Ah ! sâle meita de jau, tu me volei fâ tuâ. Sirio prou bien courssa, si un me vejo a lo ribo dô châteu.

— Un te veiro pâ, cougno-te di moun eû, te pourlorai.

Co l'i ei disse-t-en, e ô rentre. Co treble dinguera un pau là beiquei ; lo rivieiro fogue he cauque piti glou, glou. Mâ meita de jau erio chobirou, et tou chobe pèr s'eizinâ.

Vle tete !! vle tete !!! veiquei meita de jau en roulo. O n'erio pâ bien loun. O ribo a lo porto dô chateu quèrio borâde. O vouleto aprèi lou courdillou de l'eichinîo, e en se floquetan ô lo fai tinlà coumo si gni vio gu lou fe.

Un vale ribo e di : — Qui o eichinla entau ?

— Quel me, disse meita de jau.

— Quel te, ôro veugno, e que volei tu ?

— Vole parlâ ô Rei.

— O hi ei pâ, ô ei na a d'une feïro chota dô dièman per so fillo, mâ so femo li ei, f'ei be tan meïtressa que lou Rei.

— Co foro tou poriei.

Can un guei mena meita de jau dovan lo femo dô Rei, ô li disse ee qu'ô vegno fâ, mâ un lou laisse pâ chobâ.

— Ah ! eïfrounta, disse lo femo dô Rei, tu volei mo fillo per un peizan, tu iô vâ porâ per moun armo ! Foutei me quello râco di lou poullouei, ô s'ero creva demo mandî.

Un bâro lou paubre meita de jau di lou poullouei. O fi erio pâ choba d'entra que lou jau, là poula li founben lou sur lou cor...

Yêla ! Yêla ! credâvo-teu, sei foutei. Yê, renar, a moun secur. Lou remar ovigue, seurtigue dô croupignou e te fogue no brâso nôco de tou lou poullouei.

L'enmandî quan-t-un vengue per mossa meita de jau, un troube lou sanna si n'ei meita de jau, tou-t-empôri quèrio ceta di un couer.

Un coumte co a lo femo dô Rei en fi pourtan meita de jau. Ah ! quello carno, disse-lo, foutei-lou di lou four que chanfo. Nôu lou foran bê grillâ, sei donto.

Paubre meita de jau ! Un lou cougne di lou fou qu'erio tou-t-en brâso e un lou bore. Vri... vri... vri : sa plûmâ se rissounovan.

Yêla ! Yêla ! disse-t-en, sei foutei, rivieiro a moun secur.

Lo rivieiro ôvigue, seurtigue, e en re de ten lou four fugue refresi, mâ lo couino tout-t-engollîado.

Quan lo femo dô Rei vigne co, lo cuje n'en perdre lo fe de couliero. Lo trâpo meita de jau ; qu'ei me que te vô eïbouillâ, disse-lo. Lo lou coueije pèr lero, lo coumence de metre un pe dessus se.

Yêla ! Yêla ! disse-t-en, sei foutei... Bèquei... Bè-quel a moun secur...

Ah ! si voui viâ co coumo me ! La Bèquei surtiguèren toutâ. Vou, vou, di sou courillou ; vou, vou, di sa jarâ ; vou, vou, di... pertou. — lo n'en troussavo so quito chomiso, — guessa di que lo vio lo piedto.

— Ah ! credâvo-lo, quei lou diable ! gni re-t-a fâ, noumâ te qu'ô vô !

— Nâ qu'ere mo fillo, bollîâ lo li, mâ qu'ô s'en tourne dobore.

Co fugue fa sur l'ouero. Meita de jau s'en tourne coumo

lo fillo, et quan Tistou lou vigne ribâ toui dô ô n'en tourne vei lo char de poulo de plosei.

Co se moride ; lo fillo que se pelavo Nâiron, vio empourta de châ soum pai beuco de loui d'or, un fogue no grando nôco. Co dure câtre jour.

— E meita de jau, que devengue-t-en ?

— Ah ! Meita de jau ! Ah ! lou bougre, te reïpoude qu'ô fugue sugna.

Un deivre un toumboreu per li fâ un poullouei râ lero, per li eichiva lo peno d'archelâ. On li chote cin poula : no blancho, no rouso, no negro, no piço et no tri-jossâdo... — Co chante... co picousse... co s'ûlle... Co fogue lou diable ô diable... te reïpoude que loui id a couâ ne manqueren pâ ; co poumdio meimo per Nodau !

Novembre 1892.

Tira de *Las Niorlas de Lingamiau*.

(Ducourtieux, éditeur, rue Othon-Péconnet).

LOU PATER

Lo mai Catissou fasio, coumo chaque sei, recitâ so preïero à soum piti-fl, lou Milou, qu'ei plo reveilla et ple d'eime per soum âge. Quant is n'en fugueren au Pater, lou meïnojou se plantet tout d'un cop et damandet :

« Diço, meini, l'io dins quello preïero un mout que ne coumprene pas bien. Qu'ei aco lou pain quotidien ? »

— « Qu'ei notre pô de chaque jour. »

— « Mas, meini, perque faut-co lou damandâ tous tous jours ? Si nous lou damandavan no boune ve per toulo l'annado, co nous echivorio be de cassâ lo tefo au boun Di tous tous seis... »

La mai Catissou, un pâu embarrassado, poset so chausso, levet sas lunettes sur soum frount, viset lou piti et ne pouguet pas s'empecha de rire.

« Te cresio pus deïtura que tu ne seis, moun piti Milou, disset-lo. Tu ne coumprene pas ? Co n'ei pertant pas malaisa. Ecoute-me bien ; si un lou damandâ tous tous jours qu'ei per ou'o sio pus tendre. »

— « T'as be rason, meini. Mas que voueis-tu que lou boun Di li fase si queu grand fi de louero de boulanger s'enteitô à ne mas passâ tous tous dimeïereis ? Tant que li sals, io vaû li dire de tou fâ passâ tous tous jours ! »

JAN DE SARGNAS.

LOU CHAMPAGNO

Ahucî, vole vous countâ ce que me disset l'autre jour moun camarado Panchei dau Coudert. Qu'ei beleu be no meïssounjo, mas si l'io mente qu'ei per so gorjo.

Per Pendegôto, si vous vous rappela, li toumbet no bouno rousinado que faguei poussâ tous champagnos. Panchei que tous a mo beuco, prenguet so grando museto et s'en anet dins tous hos de lo Bâtido (li o daus hos de lo Bâtido tu be chaz nous couinâ Limogei). Mas o galoupet toulo lo mandinado sei re trouba.

Tout d'un cop co se mettet de marounâ et d'eïlôjâ, et de toumbâ de grossas goutas d'aigo d'orage. Panchei seurtigue vite dau bouei, per mour que co n'ei pas prudent de se metre sous tous aubreis quand co touno.

Mâs que vai-t-eu veire au mièr dau prâ ? Un champagnô géant qu'avio poussa subitomen coumo per miracle. O li eurguet et manquet toumbâ de eû. Qu'erio lo pito Brin d'Amour, lo burgeiro de chaz Peillasso, que s'assalâvo sous soum paraplu. Vous pensa si Panchei se faguei prejë per eull queu champagnô !

Quant co vai tournâ pleure, ne manquarai pas de nâ veire si aurai lo memo chanço.

Lou MAU-RASA.

Lou paraplu de lo Roso

Quant erio touto pito aidavo mous parents à travaillé dins lous champs et, un jour, ió dissei à moun pai : « Ecou-to, pai, H o las treis drollas de chaz Tiene qu'an chacuno lour paraplu ; is, an coûtà 35 francs lous treis. Ió n'en voudrio be un entau. » Et moun pai me reipoundet : « T'en chatarai un ! »

O tenguet paraillo : lou primier cop qu'ó net au mar-cha, ó me chatei un brave paraplu en arpaga que li coûtet douze francs dies sós. Per mo fe, qu'erio un brave pa-raplu. Quant un lou dreibio un vesio coumo un cercle de bravas pitas flours blanchas, qu'aurias dit qu'un venio de las cull. O avio un manche roussed coumo las banas de notre jóno brette, et dous pitis poumpous blanchignards eilachas a lo pognado, que pendinavan ! Ah, per un brave paraplu, qu'erio segur un brave paraplu ! Lous treis de las drollas de Tiene coûtavan un pô meillour marcha, mas is n'erian pas fluris.

Lou primier diomen que co pleguet ió dissei à mo mal : « Mal, ió vai etrenna moun paraplu ». Mas mo mal me reipoundet :

— « Mas, tu li pensas pas, mo paubro drollo. Prenei tou paraplu quant pleü ? Quant tu tournarias o sirio tout alaca et ó se pürrio. L'isso-lou qui ! »

N'autre diomen que co fasio bien chaud ió dissei à mo mal :

« Ió vai prenei moun paraplu per me garanti dans rais dou soulei. Huet que co fai si brave tem co ne risquo pas de lou pürri.

— « Nei gro, dissei mo mal. Lou prenié pas, lou soulei lou te brûlorio. »

Et veiqui donc que laissai moun paraplu dins soun fourred. Mas quaqueis cops, cependant, lou n'en tiravo per lou fa veire a mas pitas camaradas que lou troubavan toutes bien brave. Mas ió lou tournavo vite sarré.

Quant, pus tard, ió me maridai et que fuguet estalado chaz moun homme, un beu jour ó me dissei :

« Oro que nous souni maridas, tout ce qu'ei meü e. teü. Quant co pleuro te pretarai moun paraplu. Viso-lou, si ó ei brave ! »

— « Ah, dissei-jo, moun paubro drolle, tire-me co qui en fai, co n'ei mas un grand riflard. Si tu vesias tou meu dins soun piti fourred, coumo ó ei mignard, ó te fario envio.

— « T'as un paraplu ? Tu ió n'avias pas dit, mo pito.

— « Oui, ai un paraplu. Ió l'avio lascia chez nous, mas diomen que qu'ei lo ballado, lou nirai demandá à mo mal. »

M'en anei donc queri moun paraplu. Mo mal lou me baillet, mas lo me faguet bien proumettre de ne pas lou fa moullá. Tournei chaz nous en lou pourtant, mas lou faguet pas veire a notre homme. Quant me levei, lou jour de lo ballado, lou tems erio superbe. Partiguei per lo messo, en pourtant moun paraplu toujours bien plejá dins soun piti fourred, tant que moun Jan fasio veire sous tings de vigno a moun pai qu'avio vengu marendá coumo nous.

Tout se passet bien. Auviguet lo messo, mas quant n'en sertiguei, veiqui que de grossas nibleis negras, que venian dau biais de l'armourijo, bressavan lou soulei.

« Ah ça ! dissei-jo, vai-co pleure ? » N'aguei pas chaba de parlá que las nibleis se creberen et l'aigo coumencet de clafeté coumo vacho que pissio. Ió levei mous couillons sur mo teito, sarrei moun paraplu en dessous et m'en anei coumo pouguei.

Quant moun homme viguet pleure entau ó venguét coumo moun pai, a moun davant. Is avian prei, de mais, un grand riflard bieü qu'erio prou large per lous assald tous dous.

« Ah ! mo paubro pito, credei-eu quant ó me viguet, tu se's be alacado ! Perque n'as tu pas prengu moun pa-raplu ? Mas ió li reipoundet :

— « Ai prengu lou med, moun paubro drolle ! »

— « Toun paraplu ! Ente ei-t-eu ? »

Et lei doune lou tirat de dessous mous couillou en disant :

— « L'ai sarra, perque mo mal m'o proumetu que si lou fasio moullá aurio affa à d'ello ! »

Moun homme viset lou piti fourred tant sec coumo no painlo de blad cramado au soulei de juliet, pendent que ió erio trempado coumo s'is m'avian saussada dins lou rl, et se virant dau biais de moun pai ó li disset :

« Qu'ei be malthurous, tout parei, de veire qu'ai pren-gu no fenno que n'o re et que suis reentra dins no famille d'einoucens ! »

Moun pai li reipoundet :

— « Excuse, piti, ai eleva onze familles, en coumptant las treis de mo defunto sor. Si avio chata un paraplu a chacun de quis meinageis et qu'is s'en fugnessan servi chaque cop que co plevio, aurio fougu que n'en chatesso qui so cambe, tous lous ans ? Au countrái, tu veset que tu te sei troumpa en disant que t'as prei no fenno que n'o re. Lo te pourto un brave paraplu tant nió coumo lou jour que lou li chatei ! »

Moun homme, que qu'ei lo crémo dau brave mounde, ne vouguet pas se disputá coumo moun pai, mas o n'erio pas counten, et l'ensei, quant nous fugueren tous sous ei que n'agueren tua lo cliardo, avant de nous endermt, ó me disset :

« Anvo me bien, mo pito Roso, si tu voueis me fá pla-sei, tous lous diomens, que pleve, que vente, ó be que fase brave tem, tu prendras toun paraplu et tu lou deibriras ! »

L'ai ecoûta, coumo faü toujours, per mour que qu'ei n'homme de rasou. Li ó trente ans de co. T'ai toujours queu paraplu a flours. O n'ei beleu pus tout à fait à lo módo, mais ó ei denquero bellomen nió, talomen ió n'en ai gr soin. Quant vous vendrez chez nous ió lou vous farai veire. O ei pendu darrei lo porto a coûtà de moun caraco dans diomens.

ROBERT BENOIT.

(Extrait dau *Parasor de lo Roso*, coumedie en un acte.)

PER BIEN S'HABILLA

24, Rue du Consulat

Lou mechant tem s'apraimo. Faut pensá a chatá de bouno chaussuro per l'hiver.

Un bouu conseil : nas vous en chaz LAPEYRE

A LA BOTTE D'OR

RUE FERRERIE - LIMOGES

Un li trobo tous lous genres et toujours de lo mar-chandio solido et éléganto, et ce que ne gáto re, aux meillours prix. Qu'ei se qu'un pelo no bouno meijou.

ENTRE N'AUTREIS...

Iò rencountrei, l'autre jour, moun viei camarade Jean Delhoume chaz lou boun curé d'Islo (iò crese qu'is soumt un pau parents). Fuguei trop counten de lou veire, per mour que me et se n'an galoupina ensemble quant n'erian pitis. Dins queu tem ò chantavo coume n'orgue. Li damandei si ò avio toujours so vou de roussigné.

— « Ai be quauqueis bouris dins mo fluto, disset-eu, mas, si tu voueis que l'en chanle uno, iò vai essaya ».

— « Tu me faras bien plasei, faguei-io, mas iò me saïs laïssa dire que tu sabias chantâ lous airs dau grand opera. Ne vole pas de co. Chanto m'en uno bien vieillo, bien limousina et bien paysanto et si lo me plâ iò dirai a quis messieurs de l'imprimâ dins lou *Galetou*.

— « Iò vai te comentâ, disset-eu. Tu vas auvi lo chansou dau pai Lapelu. Queu pai Lapelu, qu'erio un viei chercho-po qu'avio soun quartier generau dau biais de Boueissei li o no seïssanteno d'ans. O se permenavo dins tous lous enviroûs et un lou sentio avant de lou veire a d'un quart de lèguo. O pudio coum'un boucarau. Lous pitis lou seguian en se bouchant lou naz. O avio fa — mas ei co se que l'avio facho ? — no chansou qu'ò chantavo per s'annonça dins lous villageis. Quant las fennas l'avian, las prenian lou chantêu et coupavan no bouno leïcho de po per lou paubre malhurous mas las lou laïssovan pas rentrâ dins las mejjous par mour que soun parfum li aurio resta no semmano.

Veiqui quello chansou, lo n'ò ni rimo ni rasou, mal lo te baille taù que l'ai auvido en 1894. (Ne mettâ pas quello dato sur lou *Galetou*, is dirian be que sei trop viei !)

CHANSOU DAU PAI LAPELU

I

Dijâ, dijâ brave homme,
N'as vous pas entendu
Passâ lou renard ?
Lou renard, moussur,
Moussur, lou renard
O s'en ei na dins soun eïssard
Moussur, lou renard.

Appelle Miron, appelle Tricon
Appelle ton chien
Treis pitis cheis courants
De gnirgo, gnargo
Briaulo, triaulo
Tra la la la li la ra.

II

Dijâ, dijâ brave homme,
N'as vous pas entendu
Passâ lo pardri ?
Lo pardri, Moussur,
Moussur lo pardri
Lo s'en ei nado dins soun bla
Moussur, lo pardri.

Appelle Miron, appelle Tricon
Appelle ton chien
Treis pitis cheis courants
De gnirgo, gnargo
Briaulo, triaulo
Tra la la la li la ra

II

Dijâ, dijâ brave homme,
N'as vou pas entendu
Passâ Lapelu ?
Lapelu, moussur,
Moussur, Lapelu,
O s'en ei na lai dins soun gru
Moussur, Lapelu.

Appelle Miron, appelle Tricon
Appelle ton chien
Treis pitis cheis courants
De gnirgo, gnargo
Briaulo, triaulo
Tra la la la li la ra.

Li o be d'autres complets mas lous ai pas coupias, per-mour qu'uno chansou sei lo musico qu'ei coumo no bre-jaudo sei pebre et sei saù. Mas faut l'auvi chantâ à moun ami Jan. Lou curé risio coum'un boussu, pertant o ei dret coumo no lumeto !

×

Queu pai Lapelu me fai pensâ à lo Vierjo de Virôlo que l'ai counegu quant erio jone droullaù. O avio ne barbo un pau liprouso que n'ero jamais ni penchenado ni eïssuyado. Soun mounde li avian fa segre las pensis (qu'erio de l'argen bien plaça !) Eitabe, quant o erio dins sas bounas, ò par-lavo lati. O ne damandavo pas de po et ò ne navo mas dins las mejjous ente o erio counegu. Mas vous repoude qu'ò aimavo mier un verre de vi qu'un cop de ped dins lou cul !

Un jour, ò me disset qu'ò navo partî dins lou Miejour, de pauto, bien entendu, et per se baillâ courage o avio fa no chansou que coumençavo entau :

Lo Vierjo l'ei sauvado
Per ujan,
Lo vai prenei lo routo
De Perpignan !

O n'en avio be fa d'autres que sabe dengero, mas ne pode pas las deïboueirâ dins lou *Galetou*.

Quelo raço de chercho-po ei perduo mais tant mier. Is n'erian ni couquis ni voleurs mas is ne baillovan pas lou boun exemple. Per tout dire qu'erio tout bounomen daus feignants.

×

Mas a forço de blagassâ iò chabario per rempli tout lou journau. Me resto mas lo plaço de dire merci aus nuvaus abounâs et aus vacanciers parisiens qu'an gu lo bouno pensado, en passant dau biais de chaz nous, de venî me fa paya chopino.

×

A no Limoujaudo de Mountjovis. — Lo valso-bourreïo *Jolies Limousines*, de Jean Lagueny, transcriptions par André Le Gentile, ei enregistrado sur disque Columbia. — *Lo Chanson du Barbichet*, de Jean Rebier, musico de Th. Sourilas, ei enregistrado sur disque Parlophone.

A tout hasard damandâs quis disques chaz Jean Lagueny, 14, boulevard Carnot, mas nous cresen qu'is soumt epuisas.

×

N'an reçobu de notre ami Deleseï, no plo bravo pitô niorlo. Mas nous n'en ayan imprima deja no semblablo, qu'ei trop doumage.

LINGO DE CHABARD. •